2 0 1 5 년 1 0 월 한국 •조선어

# KIAN 안녕하세요 가와사키

영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어, 타갈로그어, 알기쉬운 일본어로 협회 H P (http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html) 에 게재하고 있습니다. (공재)가와사키시 국제교류협회 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祗園町 2-2 1至044-435-7000 Fax044-435-7010

http://www.kian.or.jp/ E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

#### 제3회「외국인이 본 가와사키」사진 콘테스트 작품 모집

여러분이 직접 찍은 사진을 응모해 보시기 바랍니다.

【 테 마 】 "I ♥ Kawasaki(아이 러브 가와사키)" 가와사키의 장소, 사람, 물건 등이 좋다, 재밌다, 본국의 모두에게 알려주고 싶다!

【 응모자격 】가와사키시 거주, 근무, 재학, 연령불문

외국에 뿌리를 두고 있는 분(일본국적이라도 가족중에 외국인이 계신분 등)은 누구든지 응모 가능

한 사람당 3점 까지 .

【 응모방법 】 ①지참 또는 우편(2L사이즈) ②홈 페이지

【 응모마감 】 11월13일(금) 반드시 도착.

【 심 사 】 심사위원에 의하여 우수작품 3점 결정 입상자•작품은, 11/29(일) Winter Gathering (윈터 게더링) 이벤트에서 표창•상금있음.

[주최·문의] (공재)가와사키시 국제교류협회 TEL: 044-435-7000

\*

료

E-mail: kouza33@kian.or.jp

#### 부모와 아이와 함께 배우는 일본어 살롱

st 아기와 아이가 함께 참가할 수 있는 외국인 엄마 ullet 아빠 모집 st

◆2015년9월30일 시점에서 2살 까지의 아이가 있는 분◆

아기와 아이들에게 도움이 되는 것을 일본어로 이야기해 봅시다. 잘 모르는 것이 있으면 물어보세요.

【일 시】2015년 10월2일~12월4일 매주 금요일 (10회)

10:00~11:30

【정 원】부모와 아이 10팀

【장 소】가와사키시 국제교류센터 도큐토요코선 모토스미요시역에서 도보 10 분

【신 청】부모와 아이 일본어 살롱(담당: 하마다(浜田))

Mail: nihongosaron@gmail.com

또는 (공재) 가와사키시 국제교류협회

전화: 044-435-7000 kiankawasaki@kian.or.jp





## 윈터 • 게더링(Winter Gathering) 2015

사진 콘테스트, 세계의 음악

【 내 용 】 ○「외국인 시민이 본 가와사키」사진 콘테스트 ○세계의 음악

【 일 시 】 1 1 월 2 9 일 (일), 입장 무료!!!

【 장 소 】가와사키시 국제교류센터 홀

【 문 의 】 (공재) 가와사키시 국제교류협회 Tel: 044-435-7000

가와사키 볼런티어 타운 페스타 2015

동시개최

### 「가와사키시 외국인 시민 대표자 회의」 제11기 대표자 모집

대표자가 되어 당신의 의견을 가와사키에 알립시다!

【응모조건】 ① 일본국적이 아닌 분

- ② 2016년 4월 1일 시점에서 만 18세 이상
- ③ 2016년 4월 1일 시점에서 1년이상 계속해서 가와사키시 주민기본대장에 등록되어 있는 분

【응모방법】 우편 2015년 11월 17일 (화) 당일 소인 유효

【 신청서 】 구청, 시민관, 도서관 등에 배치되어 있으며, 시청 홈페이지에서도 다운로드 받을 수 있습니다.

(http://www.city.kawasaki.jp/ 외국인시민시책 담당 페이지)

【 문 의 】 가와사키시 시민·어린이국 인권·남여공동참획실 TEL: 044 - 200 - 2359

#### 「가와사키시 국제교류센터 외국인 상담 안내」

궁금한 것이 있거나 곤란한 경우에는 상담해 주세요.

· 상담업무일정 (10:00~12:00, 13:00~16:00) 전화 044-435-7000

언 어	요일
영어	월요일~토요일
포르투갈어	화요일 • 금요일
한국•조선어	화요일 • 목요일

언 어	요 일
중국어	화요일•수요일•금요일
스페인어	화요일 • 수요일
타갈로그어	화요일 • 수요일



•가와사키구청 무료 외국인상담(면담)

7137/71 0 1 4 3 10 0 0 (0 0 )			
언 어	요 일	시 간	
영어	제 1 • 제 3 목요일	14:00~16:30	
중국어	제 1 • 제 3 화요일	14:00~16:30	
타갈로그어	제 1 • 제 3 화요일	9:30~12:00	

•아사오구청 무료 외국인상담(면담)

언 어	일 요	시 간
영어	제 1 • 제 3 목요일	9:30~12:00
중국어	제 1 • 제 3 화요일	9:30~12:00
타갈로그어	제 1 • 제 3 수요일	14:00~16:30

\*일본어로도 상담 받고 있습니다. 언제든지 상담하세요.E-mail: soudan39@kian.or.jp

\* 행정서사에 의한 무료상담회 (일본어) 장소 : 국제교류센터 2 층 협회회의실

•일시: **1 0월 1 8일 일요일 14:00~16:00** (통역은 예약이 필요합니다.유료)